

**FICHA IDENTIFICATIVA****Datos de la Asignatura**

| | |
|------------------------|---------------------|
| Código | 35774 |
| Nombre | Lengua portuguesa 4 |
| Ciclo | Grado |
| Créditos ECTS | 6.0 |
| Curso académico | 2021 - 2022 |

Titulación(es)

| Titulación | Centro | Curso | Periodo |
|---|--|--------------|----------------------|
| 1000 - G.Estudios Ingleses | Facultad de Filología, Traducción y Comunicación | 4 | Segundo cuatrimestre |
| 1001 - Grado Filología Catalana | Facultad de Filología, Traducción y Comunicación | 4 | Segundo cuatrimestre |
| 1002 - Grado de Filología Clásica | Facultad de Filología, Traducción y Comunicación | 4 | Segundo cuatrimestre |
| 1003 - G.Estudios Hispánicos | Facultad de Filología, Traducción y Comunicación | 4 | Segundo cuatrimestre |
| 1008 - G.Lenguas Modernas y sus Literaturas | Facultad de Filología, Traducción y Comunicación | 4 | Segundo cuatrimestre |
| 1013 - Grado en Filología Clásica | Facultad de Filología, Traducción y Comunicación | 4 | Segundo cuatrimestre |

Materias

| Titulación | Materia | Caracter |
|---|---|-----------------|
| 1000 - G.Estudios Ingleses | 22 - Minor en Lengua portuguesa y sus literaturas | Optativa |
| 1001 - Grado Filología Catalana | 36 - Minor en lengua portuguesa | Optativa |
| 1002 - Grado de Filología Clásica | 38 - Minor en lengua portuguesa | Optativa |
| 1003 - G.Estudios Hispánicos | 35 - Minor en lengua portuguesa | Optativa |
| 1008 - G.Lenguas Modernas y sus Literaturas | 24 - Minor en Lengua portuguesa y sus literaturas | Optativa |
| 1013 - Grado en Filología Clásica | 38 - Minor en Lengua Portuguesa | Optativa |



Coordinación

Nombre

DOS SANTOS NETO, MARIA MANUELA

Departamento

150 - Filología Española

RESUMEN

- Asignatura del Minor en "Lengua Portuguesa y sus Literaturas" (6 créditos ECTS, 4º curso, 2º cuatrimestre).

- 1) - Desarrollo de las destrezas comunicativas en lengua portuguesa (comprensión oral y escrita, expresión e interacción oral y producción escrita). Nivel B2 del MCER.
- 2) - Gramática de la lengua portuguesa: fonética y fonología, morfología, sintaxis, léxico y semántica. Se profundizará en el estudio de la gramática a medida que se desarrollen las destrezas comunicativas. Nivel B2 del MCER.
- 3) - Desarrollo de los conocimientos culturales de la "lusofonia".

CONOCIMIENTOS PREVIOS

Relación con otras asignaturas de la misma titulación

No se han especificado restricciones de matrícula con otras asignaturas del plan de estudios.

Otros tipos de requisitos

No se han especificado restricciones de matrícula.

Se considera conveniente poseer una capacidad comunicativa y conocimientos lingüísticos y léxicos de nivel B1.

COMPETENCIAS

1000 - G.Estudios Ingleses

- Que los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio.
- Que los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética.



- Que los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.
- Que los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.
- Trabajar y aprender de modo autónomo y planificar y gestionar el tiempo de trabajo.
- Conocer la gramática y desarrollar las competencias comunicativas en lengua(s) extranjera(s).

1001 - Grado Filología Catalana

- Que los estudiantes sean capaces de analizar y sintetizar.
- Capacidad de gestión de la información.
- Capacidad para adquirir y comprender los conocimientos en el área de estudios lingüísticos, literarios y culturales.
- Capacidad para reunir e interpretar datos relevantes.
- Capacidad de tomar decisiones y de resolución de problemas.
- Capacidad de trabajo individual y de aprendizaje autónomo y habilidad para la planificación y gestión del tiempo.
- Conocimientos gramaticales y competencias comunicativas en otra lengua distinta de las cooficiales.
- Capacidad para interrelacionar los distintos aspectos de la filología y de éstos con otras disciplinas del área de humanidades, especialmente en el ámbito de los estudios hispánicos.

1002 - Grado de Filología Clásica

- Capacidad de reunir e interpretar datos relevantes, aplicando procedimientos de síntesis, análisis, crítica y autocrítica.
- Comprender y poseer los conocimientos en el área de estudios lingüísticos, literarios y culturales.
- Capacidad de tomar decisiones y de resolución de problemas.
- Capacidad de trabajo individual y de aprendizaje autónomo y habilidad para la planificación y gestión del tiempo.
- Preocupación por la calidad en el trabajo.
- Capacidad para elaborar textos de diferentes tipos en lengua extranjera con corrección estilística y gramatical.
- Competencias básicas para la traducción de textos de diferentes tipos de lengua extranjera a la lengua propia.
- Capacidad para localizar, manejar y sintetizar información bibliográfica, sobre diversos soportes, local o en red, en el área de las lenguas modernas y sus literaturas.
- Conocimientos de gramática en lengua extranjera.



- Competencias comunicativas en lengua extranjera.

1003 - G.Estudios Hispánicos

- Capacidad de reunir e interpretar datos relevantes, aplicando procedimientos de síntesis, análisis, crítica y autocrítica.
- Capacidad para adquirir y comprender los conocimientos en el área de estudios lingüísticos, literarios y culturales.
- Capacidad de tomar decisiones y de resolución de problemas.
- Capacidad de trabajo individual y de aprendizaje autónomo y habilidad para la planificación y gestión del tiempo.
- Preocupación por la calidad en el trabajo.
- Capacidad para elaborar textos de diferentes tipos en lengua extranjera con corrección estilística y gramatical.
- Competencias básicas para la traducción de textos de diferentes tipos de lengua extranjera a la lengua propia.
- Capacidad para localizar, manejar y sintetizar información bibliográfica, sobre diversos soportes, local o en red, en el área de las lenguas modernas y sus literaturas.
- Conocimientos de gramática en lengua extranjera.
- Competencias comunicativas en lengua extranjera.

1008 - G.Lenguas Modernas y sus Literaturas

- Que los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio.
- Que los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética.
- Que los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.
- Que los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.
- Trabajar y aprender de modo autónomo y planificar y gestionar el tiempo de trabajo.
- Conocer la gramática y desarrollar las competencias comunicativas en lengua(s) extranjera(s).
- Aplicar tecnologías de la información y la comunicación, herramientas informáticas, locales o en red en el ámbito de las lenguas modernas y sus literaturas.
- Comprender los textos de literatura extranjera en su lengua.



- Localizar, manejar y sintetizar información bibliográfica, sobre diversos soportes, local o en red, en el área de las lenguas modernas y sus literaturas.

RESULTADOS DE APRENDIZAJE

1. Refuerzo de las competencias comunicativas en lengua portuguesa (comprensión oral y escrita, expresión oral y escrita). Nivel B2 del MCER.
2. Conocimientos de gramática de la lengua portuguesa: fonética y fonología, morfología, sintaxis, léxico y semántica. Nivel B2 del MCER.
3. Conocimientos culturales de los países de lengua oficial portuguesa.

DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS

1. Intercambios culturales

Objetivos comunicativos: hablar sobre movilidad estudiantil; referir ventajas y desventajas de estudiar en el extranjero; hablar de experiencias; expresar motivaciones y expectativas.

Contenidos léxicos: jerga académica, expresiones idiomáticas y otro vocabulario relacionado con la vida estudiantil y los intercambios culturales entre jóvenes.

Contenidos gramaticales: modo de formación del presente del subjuntivo; verbos irregulares en presente de subjuntivo; verbos y expresiones que denotan consejo, deseo, voluntad, sentimiento y orden; construcciones impersonales; oraciones completivas.

2. Los idiomas

Objetivos comunicativos: hablar sobre las lenguas del mundo y sus distintos grados de representatividad; considerar la importancia del aprendizaje de idiomas en el momento actual; expresar opinión, argumentar y contraargumentar.

Contenidos léxicos: vocabulario relacionado con el multilingüismo.

Contenidos gramaticales: presente de indicativo vs. presente de subjuntivo después de verbos de opinión; construcciones impersonales que denotan certeza en la forma afirmativa y negativa; presente de subjuntivo con construcciones impersonales.



3. Lusofonia

Objetivos comunicativos: dar y pedir informaciones sobre la lengua y la cultura portuguesas y de los demás países lusófonos; expresar opinión; argumentar y contraargumentar; persuadir a alguien oralmente y por escrito.

Contenidos léxicos: vocabulario relacionado con la lusofonía; principales manifestaciones artísticas de los países de lengua oficial portuguesa; tradiciones gastronómicas de los países lusos.

Contenidos gramaticales: presente de subjuntivo en oraciones subordinadas concesivas; locuciones conjuntivas concesivas denotativas de intensidad.

4. Voluntariado y solidaridad

Objetivos comunicativos: hablar de temas relacionados con el voluntariado; expresar finalidad, simultaneidad y condición; expresar deseo y esperanza; aconsejar; manifestar necesidad.

Contenidos léxicos: vocabulario relacionado con el voluntariado y sus distintas áreas de actuación.

Contenidos gramaticales: conjunciones y locuciones conjuntivas finales, temporales y condicionales; oraciones exclamativas de deseo; indicativo vs. subjuntivo en oraciones relativas; expresiones impersonales.

5. Carreras y áreas profesionales

Objetivos comunicativos: hablar sobre carreras y áreas profesionales y sus posibilidades de encontrar empleo; expresar opinión sobre el futuro; describir perfiles profesionales; escribir cartas de presentación y currícula.

Contenidos léxicos: profesiones, áreas profesionales, perfiles y competencias.

Contenidos gramaticales: formación del tiempo verbal futuro de subjuntivo; conjunciones y locuciones conjuntivas temporales; oraciones condicionales introducidas por *se*; futuro de subjuntivo en oraciones relativas y comparativas; presente de subjuntivo y futuro de subjuntivo en oraciones concesivas de intensidad.

6. Gente de éxito

Objetivos comunicativos: describir personas señalando sus cualidades y defectos; expresar deseos y motivaciones; elaborar una noticia; escribir un post en un blog y/o en una red social.

Contenidos léxicos: adjetivos calificativos, la prensa y los periódicos; los nuevos medios de comunicación digital; las redes sociales.

Contenidos gramaticales: verbos que rigen preposiciones; formación del tiempo verbal pretérito



imperfecto de subjuntivo; pretérito imperfecto de subjuntivo en oraciones completivas, dubitativas, relativas, exclamativas, condicionales y en construcciones impersonales.

7. Retos de los jóvenes

Objetivos comunicativos: hablar sobre los problemas y retos de los jóvenes; aconsejar y sugerir soluciones para los problemas; argumentar, contraargumentar y debatir ideas; escribir una canción.

Contenidos léxicos: Vocabulario relacionado con la juventud y sus retos.

Contenidos gramaticales: formación de los tiempos verbales pretérito perfecto compuesto y pretérito pluscuamperfecto compuesto de subjuntivo; principales contextos de uso de los tiempos verbales referidos.

VOLUMEN DE TRABAJO

| ACTIVIDAD | Horas | % Presencial |
|--|---------------|--------------|
| Clases teórico-prácticas | 60,00 | 100 |
| Estudio y trabajo autónomo | 25,00 | 0 |
| Lecturas de material complementario | 5,00 | 0 |
| Preparación de actividades de evaluación | 20,00 | 0 |
| Preparación de clases de teoría | 20,00 | 0 |
| Preparación de clases prácticas y de problemas | 20,00 | 0 |
| TOTAL | 150,00 | |

METODOLOGÍA DOCENTE

Manual docente:

Ferreira, Ana Maria Bayan y Bayan, Helena José, *Na Onda do Português 3*, Lisboa-Porto, Lidel, 2012.

La docencia presencial consta semanalmente de cuatro sesiones que combinan las explicaciones teóricas con la práctica oral y escrita, que servirá de complemento y refuerzo a las clases teóricas.

No se establecerá una separación metodológica estricta entre teoría y práctica. Las descripciones teóricas están orientadas a desarrollar y afianzar la práctica de las cuatro destrezas.

Clases teórico-prácticas:

Sobre cada uno de los temas del programa, siguiendo el desarrollo especificado para cada uno de ellos en el temario. El profesor expondrá los contenidos esenciales y explicará la forma en que deben ser abordados por el alumno.



La parte práctica está destinada al desarrollo de las pertinentes competencias lingüísticas y comunicativas y a la comprensión oral y escrita de la lengua portuguesa mediante ejercicios adecuados al respecto. En muchos casos, el estudiante preparará previamente los ejercicios, que serán corregidos y explicados en clase.

Otras actividades:

Tutorías

Para resolver dudas que puedan surgir, así como para orientar en la comprensión de las lecturas hechas en clase o en la realización de otras actividades relacionadas con los contenidos del curso.

EVALUACIÓN

La evaluación constará de tres partes diferenciadas:

Tipo de evaluación % sobre final

a) Examen escrito individual 60%



b) Examen oral individual 20%

c) Asistencia, participación y trabajo personal 20%

En caso de no asistir con regularidad a clase, se opta a los otros dos apartados de la evaluación, de modo que la nota final no podrá ser superior a 8.

El examen escrito será teórico-práctico y constará de preguntas acerca de los contenidos especificados en el temario y de ejercicios similares a los explicados y realizados en clase.

El examen oral se realizará en parejas y constará de una simulación de una situación comunicativa, a partir de indicaciones previas por parte del profesor. Asimismo, el docente puede pedirles a los estudiantes que demuestren haber adquirido los contenidos léxicos y gramaticales abordados a lo largo del cuatrimestre y evaluar las lecturas hechas en clase.

Será objeto preferente de evaluación para la asignatura “Lengua portuguesa 4” el desarrollo de las competencias comunicativas (nivel B2 del MCER). Los conocimientos de gramática (fonética y fonología, morfología, sintaxis, léxico y semántica) se evaluarán por medio de pruebas sobre la teoría o de aplicación práctica de la misma. Se realizará una evaluación de todas las destrezas comunicativas.

Criterios de evaluación

Teoría

- Adquisición de los conocimientos gramaticales especificados en el temario de la asignatura.

Prácticas

- Adquisición y desarrollo de las destrezas comunicativas en portugués (comprensión oral y escrita y expresión oral y escrita). Nivel B2 MCER.

REFERENCIAS

Básicas

- Arruda, Lígia. Gramática de Português Língua Não Materna, Porto Editora, 2008.
- Cunha, Celso e Cintra, Luís F. Lindley. Nova gramática do português contemporâneo, Lisboa, Edições João Sá da Costa, 1994.
- Ferreira, A. Gomes e Figueiredo, J. Nunes de. Compêndio de gramática portuguesa, Porto, Porto Editora, 2005.
- Silva, Mendes. Português contemporâneo, Lisboa, Publicações Dom Quixote, 2000.
- Silva, Mendes. Português Língua Viva, Lisboa, Teorema, 1987.
- Vázquez Cuesta, Pilar e Mendes da Luz, Maria Albertina. Gramática da língua portuguesa, Lisboa, Edições 70, 1971.



- Ferreira, Ana Maria Bayan y Bayan, Helena José. Na Onda do Português 3, Lisboa-Porto, Lidel, 2012.
- Lemos, Helena. Português em direto. Ed. Lidel, 2013.
- Díaz, Ana. Falsos amigos. Ed. Lidel, 2013.

Complementarias

- Dicionário Geral: Português-Espanhol, Español-Portugués, Porto, Vox, 1999, 2 volumes.
- Estrela, Edite; Soares, Maria Almira e Leitão, Maria José. Dicionário de dúvidas, dificuldades e subtilezas da língua portuguesa, Alfragide, D. Quixote, 2010.
- Tavares, A. Dicionário dos verbos portugueses, Porto, Porto Editora, 1989.

ADENDA COVID-19

Esta adenda solo se activará si la situación sanitaria lo requiere y previo acuerdo del Consejo de Gobierno

MODALIDAD DE DOCENCIA HÍBRIDA

1. Contenidos

Se mantienen los contenidos inicialmente recogidos en la guía docente.

2. Volumen de trabajo y planificación temporal de la docencia

1. Mantenimiento del peso de las diferentes actividades que suman las horas de dedicación en créditos ECTS marcadas en la guía docente original.
2. No se mantienen los horarios, se ha dado libertad al estudiantado para realizar las actividades programadas de acuerdo con su propia programación (En caso de modalidad asíncrona).

3. Metodología docente

1. Clase (presencial) teórico/práctica + asíncrona: impartir los contenidos teóricos de manera online (vídeos, bibliografía) y las clases prácticas presenciales, repitiéndolas para los dos grupos de estudiantes, que asistirán a clase de forma alterna.



2. Clase (presencial) teórico/práctica + publicación de materiales en AV
3. Clase (presencial) teórico/práctica + presentaciones grabadas o locutadas
4. Clase (presencial) teórico/práctica + tareas por AV

4. Evaluación

Examen presencial.

Exámenes orales presenciales.

5. Bibliografía

La bibliografía recomendada se mantiene porque es accesible.

MODALIDAD DE DOCENCIA NO PRESENCIAL

1. Contenidos

Se mantienen los contenidos inicialmente recogidos en la guía docente.

2. Volumen de trabajo y planificación temporal de la docencia

1. Mantenimiento del peso de las diferentes actividades que suman las horas de dedicación en créditos ECTS marcadas en la guía docente original.

3. Metodología docente

Selección de actividades entre las propuestas siguientes:

1. Publicación de materiales en el Aula virtual
2. Propuesta de actividades por el aula virtual
3. Videoconferencia síncrona BBC
4. Videoconferencia asíncrona BBC



- 5. Transparencias con locución
- 6. Fórum en el Aula Virtual
- 7. Tutorías virtuales.

4. Evaluación

- 1. Examen online
- 2. Exámenes orales por videoconferencia o locuciones grabadas por el estudiante y enviadas por AV.

5. Bibliografía

La bibliografía recomendada se mantiene porque es accesible.